



Estratto del verbale della seduta del

27.11.2024

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

216

Oggetto:

Betreff:

Modifiche e integrazioni delle deliberazioni n. 170 del 11 agosto 2023 e n. 110 del 12 giugno 2024
INIZIATIVE DI INTEGRAZIONE EUROPEA –
PROVINCIA DI BOLZANO

(Euro 7.040,00 – cap. U05021.0120)
(Euro 24.560,00 – cap. U05021.0150)

Änderungen und Ergänzungen der
Beschlüsse Nr. 170 vom 11. August 2023 und
Nr. 110 vom 12. Juni 2024
INITIATIVEN EUROPÄISCHER
INTEGRATION – PROVINZ BOZEN

(7.040,00 Euro – Kap. U05021.0120)
(24.560,00 Euro – Kap. U05021.0150)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	assente/abwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Angelo
Gennaccaro

Auf Vorschlag des Assessors Angelo
Gennaccaro

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Testo Unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 23 giugno 1997, n.8/L con le successive modifiche ed integrazioni;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51 e successive modifiche ed integrazioni;

Viste le deliberazioni n. 190 del 27 ottobre 2022 e n. 198 di data 11 ottobre 2023 – Allegato A – con le quali sono state approvate rispettivamente le priorità programmatiche per l'anno 2023 e l'anno 2024, di cui all'art. 6, comma 5 del Regolamento di esecuzione sopraccitato;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 87 del 15 maggio 2024 con la quale si è provveduto a costituire il Comitato di valutazione ai sensi dell'art. 8, comma 4 del suddetto Regolamento di esecuzione D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51 e successive modifiche ed integrazioni;

Premesso che con le deliberazioni n. 170 del 11 agosto 2023 e n. 110 del 12 giugno 2024 la Giunta Regionale ha concesso contributi a Comuni, Enti o Associazioni con sede in Provincia di Bolzano che svolgono iniziative per la promozione dell'integrazione europea, come dagli allegati elenchi che fanno parte integrante delle deliberazioni;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des mit D.P.Reg. vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L i.d.g.F. genehmigten vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zum obgenannten Einheitstext „Bestimmungen betreffend die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51 in der gültigen Fassung;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit den Beschlüssen Nr. 190 vom 27. Oktober 2022 und Nr. 198 vom 11. Oktober 2023 – Anlage A - die programmatischen Prioritäten gemäß Art. 6, Abs. 5 der oben genannten Durchführungsverordnung für das Jahr 2023 und das Jahr 2024 genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung Nr. 87 vom 15. Mai 2024, mit dem der Bewertungsbeirat gemäß Art 8 Abs. 4 der oben genannten Durchführungsverordnung D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51 in der gültigen Fassung ernannt wurden;

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung mit den Beschlüssen vom Nr. 170 vom 11. August 2023 und Nr. 110 vom 12. Juni 2024, Beiträge an Gemeinden, Körperschaften oder Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen, die Initiativen zur Förderung der europäischen Integration durchführen, gewährt hat, wie aus den, diesen Beschlüssen als ergänzender Bestandteil, beiliegenden Verzeichnissen hervorgeht;

Visto il comma 4 dell'art. 13 del predetto testo unificato che prevede la possibilità di rivalutare le iniziative che abbiano subito, in fase di realizzazione, delle sostanziali modifiche di spesa rispetto al preventivo presentato;

Preso atto che sono pervenute sei richieste di revisione motivate e documentate;

Preso atto che la procedura di adozione del provvedimento di diniego di un'istanza si è conclusa con l'accoglimento delle osservazioni presentate entro il termine previsto e che pertanto la rispettiva domanda di contributo risulta accoglibile;

Visto il parere positivo espresso dal Comitato di valutazione in data 24 ottobre 2024 in merito alle richieste di revisione e all'accoglimento della domanda oggetto di avvio dei procedimenti di diniego e di revoca;

Vista la propria deliberazione n. 156 di data 11 agosto 2023 "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026"

Vista la propria deliberazione n. 157 di data 11 agosto 2023 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026";

Vista la propria deliberazione n. 158 di data 11 agosto 2023 "Approvazione del piano degli indicatori relativi al bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 131 di data 31 luglio 2024 concernente "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del

Nach Einsichtnahme in Art. 13 Abs. 4 des obgenannten Einheitstextes, der die Möglichkeit vorsieht, Initiativen, die im Zuge ihrer Durchführung bedeutende Abweichungen vom Ausgabenvoranschlag verzeichnen, neu zu bewerten;

Festgestellt, dass sechs begründete und dokumentierte Anfragen um Neubewertung eingegangen sind;

Festgestellt, dass das Verfahren zwecks formaler Ablehnung eines Gesuchs mit der Annahme der innerhalb der vorgesehenen Fristen eingereichten Anmerkungen abgeschlossen wurde und das entsprechende Beitragsgesuch folglich annehmbar ist;

Angesichts der positiven Stellungnahme des Bewertungsbeirates vom 24. Oktober 2024 bezüglich der Anfragen um Neubewertung und der Annahme des Beitragsgesuches gegen welches die Verfahren zwecks Ablehnung eingeleitet wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 158 „Genehmigung des Plans der Indikatoren betreffend den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 31. Juli 2024, Nr. 131 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der

bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 “Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione” e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli U05021.0120 e U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare le modifiche e le integrazioni delle concessioni di contributi come risultanti dagli elenchi allegati “A” “B” e “C” alla presente deliberazione;

2. di impegnare la spesa di € 24.560,00 sul cap. U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso per la liquidazione del contributo revisionato come dagli allegati elenchi “A” e “C” come segue:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno Fälligkeit Haushalt Jahr
€ 24.560,00	05	02	1	04	U05021.0150	U.1.04.04.01.001	2024

3. di impegnare la spesa di € 7.040,00 sul cap. U05021.0120 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso per la liquidazione del contributo revisionato come dall’allegato elenco “C” come segue:

Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024–2026“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den Kapiteln U05021.0120 und U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Änderungen und die Ergänzungen betreffend die Gewährung von Beiträgen laut der anliegenden Verzeichnisse „A“, „B“ und „C“ zu genehmigen;

2. den Betrag in Höhe von 24.560,00 Euro im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr zwecks Auszahlung des Neuberechneten Beitrags gemäß Anlagen „A“ und „C“ wie folgt zweckzubinden:

3. den Betrag in Höhe von 7.040,00 Euro im Kap. U05021.0120 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr zwecks Auszahlung des Neuberechneten Beitrags gemäß Anlage „C“

wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppiere- ng	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno Fälligkeit Haushalt Jahr
€ 7.040,00	05	02	1	04	U05021.0120	U.1.04.01.02.999	2024

Alla liquidazione dei contributi si provvederà con la procedura prevista dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e nel rispetto dei criteri e delle modalità di pagamento ivi previste.

Die Auszahlung der Beiträge erfolgt nach dem Verfahren laut D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L sowie nach den darin festgelegten Kriterien und Zahlungsmodalitäten.

Avverso il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale avanti al Tribunale regionale per la Giustizia amministrativa di Trento da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale entro 60 giorni ai sensi ex art. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica ex art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971 n. 1199 entro 120 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein konkretes und aktuelles Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'amministrazione ai sensi della legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Regionalgesetzes vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 auf der Website der Verwaltung veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**Contributi per iniziative di integrazione europea – provincia di Bolzano
Beiträge für Initiativen zur europäischen Integration – Provinz Bozen**

**Riesame domande di contributo
Neuüberprüfung der Beitragsgesuche**

Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA PREVENTIVATA (in domanda iniziale) KOSTEN- VORANSCHLAG (im ursprüngl. Gesuch) €	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG €	SPESA AMMESSA (riesame) ZUGELASSENE AUSGABE (Neuüberprüfung) €	CONTRIBUTO (NUOVO) BEITRAG (NEU) €	NOTE ANMERKUNGEN
70	Vereinigung Windkraft c/o Roberto Gander Leonardo-da-Vinci-Str. 24 39100 BOZEN ST.NR. 02390730212	Il canto della Terra - concerti con musicisti dell'Euregio Das Lied von der Erde - Konzerte mit Musikern aus der Euregio	28.130,00	0,00	28.130,00	5.620,00	
TOTALE CONTRIBUTO / BEITRAG INSGESAMT						5.620,00	

**Contributi per iniziative di integrazione europea – provincia di Bolzano
Beiträge für Initiativen zur europäischen Integration – Provinz Bozen**

**Domande di revisione della spesa ammessa
Gesuche um Neuberechnung der zugelassenen Ausgabe**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA NEUBERECHNETE ZUGELASSENE AUSGABE €	CONTRIBUTO INVARIATO GLEIBLEIBENDER BEITRAG	NOTE ANMERKUNGEN
53	Musik Leben Pustertal c/o BIWEP Kapuzinerplatz 3F 39031 BRUNECK ST.NR. 02803460217	Musik Leben Pustertal 2024 Musik Leben Pustertal 2024	85.000,00	16.600,00	58.700,00	16.600,00	Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024
68	Verein Internationale Begegnungen Zeitgenössischer Musik/ Incontri Internazionali Musica Contemporanea Brennerstr./Via Brennero 28/ 159 E 39100 BOZEN c.f./ST.NR. 80011850213	50. festival di musica contemporanea 50. Festival Zeitgenössischer Musik	76.900,00	18.960,00	74.000,00	18.960,00	Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024
29	Zelig soc. coop. Via Brennero 20/D 39100 BOLZANO C.F. 01282110210	Esodoc – European Social Documentary Esodoc – European Social Documentary	128.884,75	17.480,00	87.695,63	17.480,00	deliberazione/ Beschluss n. 170 del/vom 11.08.2023

**Contributi per iniziative di integrazione europea – provincia di Bolzano
Beiträge für Initiativen europäischer Integration – Provinz Bozen**

**Modifiche della spesa ammessa e del contributo concesso
Änderungen der zugelassenen Ausgabe und des gewährten Beitrags**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	AUMENTO ERHÖHUNG €	CONTRIBUTO REVISIONATO REVISIONIERTE R BEITRAG €	NOTE ANMERKUNGEN
9	ASD Eissportverein Bozen 84 Via Castel Novale 26 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 00685700213	Partecipazione a campionato europeo EWHL e campionato italiano IHLW (anno 2024) Teilnahme an der europäischen Meisterschaft EWHL und an der italienischen Meisterschaft IHLW (Jahr 2024)	15.500,00	9.300,00	38.000,00	13.500,00	22.800,00	Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024 cap. U05021.0150 / Kap. cap. U05021.0150
11	Associazione culturale Passirio Club ODV Via Camillo C. di Cavour 1 39012 MERANO/MERAN C.F. 91021330211	Premio letterario Internazionale Merano-Europa Internationaler Literaturpreis Merano Europa	54.300,00	10.860,00	59.705,00	5.440,00	16.300,00	Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024 cap. U05021.0150 / Kap. cap. U05021.0150
TOTALE CONTRIBUTO / BEITRAG INSGESAMT						18.940,00		
37/ 3	Istituto di istruzione secondaria di II grado "Cesare Battisti" Via Luigi Cadorna 16 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 80003380211	Soggiorno linguistico e stage (PCTO) in Francia (Rouen) Sprachstudienaufenthalt und Praktikum (PCTO) in Frankreich (Rouen)	28.000,00	11.200,00	45.600,00	7.040,00	18.240,00	Delibera/Beschluss Nr. 110 del/vom 12.06.2024 cap. U05021.0120 / Kap. U05021.0120
TOTALE CONTRIBUTO / BEITRAG INSGESAMT						7.040,00		